

Tefal®

EN

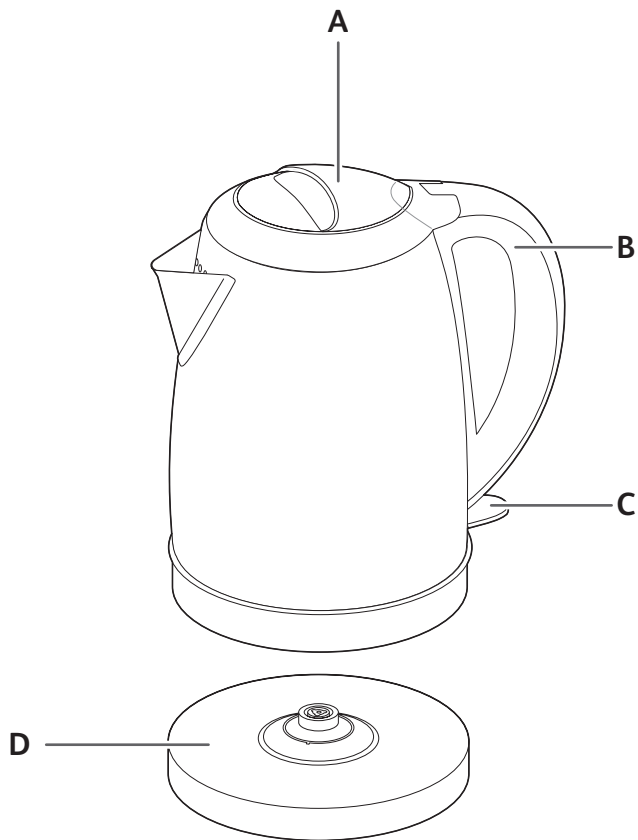
ZH

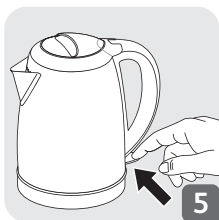
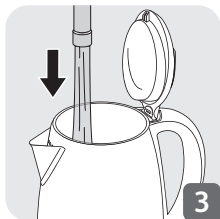
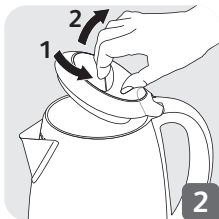
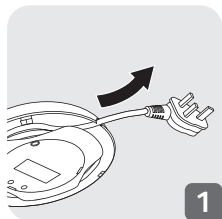
MS



Stainless Steel Kettle

www.tefal.com





SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: the manufacturer does not accept responsibility for use that does not comply with the instructions.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its lead out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children should not use the appliance as a toy.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and maintenance by the user should not be carried out by children

unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.

- Your appliance was designed for domestic use only.
- It is not intended to be used in the following cases, which are not covered by the guarantee.
 - In kitchens reserved for staff use in shops, offices and other professional environments;
 - On farms;
 - By hotel or motel clients, or on other residential premises;
 - In bed and breakfast accommodation and other similar environments.
- Never fill the kettle past the maximum water level mark, nor below the minimum water level mark.
- If the kettle is too full, boiling water may be ejected.
- Never open the lid when the water is boiling.
- Your kettle should only be used with its lid locked and with the base.
- Never immerse the kettle, its base or the power cord and plug in water or any other liquid.
- Never use the kettle if the power cord or the plug are damaged. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- **WARNING:** Be careful to avoid any spillage on the connector during cleaning, filling or pouring.
- Always follow the cleaning instruction to clean your appliance;
 - Unplug the appliance.
 - Do not clean the appliance while hot.
 - Clean with a damp cloth or sponge.
 - Never immerse the appliance in water or put it under running water.
- **WARNING:** Risks of injuries if you don't use this appliance correctly.
- Only use your kettle for boiling drinking water.
- **WARNING:** The heating element surface is subjected to residual heat after use.
- Be sure to touch only the handle during heating until completely cool.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 2000 m.
- **CAUTION:** Do not operate the kettle on an inclined plane. Do not operate the kettle unless the element is fully immersed. Do not move while the kettle is switched on.
- For your safety, this appliance meets applicable standards and regulations (Directives on Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food articles, Environment, etc.).
- Only plug the appliance into an earthed mains outlet. Check that the voltage indicated on the rating plate of the appliance corresponds to that of your electrical installation.

- Any connection error will invalidate your guarantee.
- The guarantee does not cover kettles that fail to operate or operate badly due to a failure to descale the appliance regularly.
- Do not let the power cord hang where children may reach it.
- Never disconnect the plug by pulling on the power cord.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be performed by an Approved Service Centre.
- All appliances are subject to strict quality control procedures. These include actual usage tests on randomly selected appliances, which would explain any traces of use.
- Never use scouring pads for cleaning purposes.
- Do not use any method to descale the kettle other than that recommended.
- Keep the kettle and its power cord away from any source of heat, from any wet or slippery surface and away from sharp edges.
- Never use the appliance in a bathroom or close to a water source.
- Never use the kettle when your hands or feet are wet.
- Always unplug the power cord immediately if you observe any anomaly during operation.
- Always remain vigilant when the appliance is on, and in particular be careful of the steam coming out of the spout which is very hot.
- Never leave the power cord hanging from a table top or kitchen counter to avoid any danger of it falling to the floor.
- Never touch the filter or the lid when the water is boiling.
- Also be careful as the body of stainless steel kettles becomes very hot during operation. Only touch the handle of the kettle.
- Never move the kettle when it is in operation.
- Protect the appliance from damp and freezing conditions.
- Always use the filter and the lid during heating cycles.
- Never heat the kettle when it is empty.
- Place the kettle and its power cord well to the back of the work surface.
- The guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from a failure to comply with these instructions for use is not covered by the guarantee.

DESCRIPTION

- A Lid
B Handle
C On/ Off button
D Power supply base

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Remove all of the various packaging, stickers or accessories from both the inside and outside of the kettle.
 2. Adjust the length of the cord by winding it under the base. Wedge the cord into the notch. (fig 1)
- Throw away the water from the first two/three uses as it may contain dust. Rinse the kettle.

USE

1. **FILL THE KETTLE WITH THE DESIRED AMOUNT OF WATER. (fig 3)**
 - Never fill the kettle when it is on its base.
 - Do not fill it above the maximum level, or below the minimum level. If the kettle is too full, boiling water may spill out.
 - Do not use without water.
 - Check that the lid is closed properly before use.
2. **POSITION THE KETTLE ON ITS BASE. PLUG IT INTO THE MAINS SOCKET.**
3. **TO START THE KETTLE**

Press the on/off button positioned on bottom of the handle. (fig 5)
4. **THE KETTLE WILL SWITCH OFF AUTOMATICALLY**

as soon as the water reaches boiling point. You can stop it manually, before removing it from its base to pour the water. The indicator light will go out when the water reaches boiling point. Make sure that the on/off button is in the off position after boiling and that the kettle has switched off before removing it from its base.

 - Do not leave water in the kettle after use as this quickens the formation of scale.

CLEANING YOUR KETTLE

Unplug it.

Let it cool down and clean it with a damp sponge.

- Never immerse the kettle, its base, the cord or the electric plug in water: the electrical connections or the switch must not come into contact with water.
- Do not use scouring pads.

DE-SCALING

De-scale regularly, preferably at least once a month or more frequently if your water is very hard.

- Using white vinegar: Fill the kettle with ½ l of vinegar. Leave to stand for 1 hour without heating.
- Using citric acid: Boil ½ l of water. Add 25 g of citric acid and leave to stand for 15 minutes.
- Empty your kettle and rinse 5 or 6 times. Repeat if necessary.
- Never use a de-scaling method other than that recommended.

IN THE EVENT OF PROBLEMS

THERE IS NO EVIDENT DAMAGE TO YOUR KETTLE

- The kettle does not work or stops before coming to the boil
 - Check that your kettle is properly connected.
 - The kettle has been switched on without water or an accumulation of scale has caused the overheat cut-out to operate: allow the kettle to cool and fill it with water. Descale first if scale has accumulated.

Switch it on: the kettle should start working again after about 15 minutes.

IF YOUR KETTLE HAS BEEN DROPPED, IF IT LEAKS OR IF THERE IS VISIBLE DAMAGE TO THE POWER CORD, THE PLUG OR THE BASE OF THE KETTLE.

Return your kettle to your After-Sales Service Centre, only they are authorised to carry out repairs.

See the guarantee conditions and list of centres in the booklet. The type and serial number are shown on the bottom of your kettle. This guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from failure to comply with the instructions for use is not covered by the guarantee.

- The manufacturer reserves the right to modify the characteristics or components of its kettles at any time in the interests of the consumer.
- Do not use the kettle. No attempt must be made to dismantle the kettle or its safety devices.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service centre or a similarly qualified person, in order to avoid any danger.

PREVENTION OF DOMESTIC ACCIDENTS

For a child, a burn or scald, even if slight, can sometimes be serious.

As they grow up, teach your children to beware of hot liquids to be found in the kitchen. Position the kettle and its supply cord well to the rear of the work surface, out of the reach of children.

If **an accident does occur**, run cold water over the scald immediately and call a doctor if necessary.

- In order to avoid any accident: do not carry your child or baby at the same time as drinking or carrying a hot drink.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



① Your appliance contains many recoverable or recyclable materials.



➔ Take it to a local, civic waste collection point.

TEFAL/T-FAL * INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE

EN

 : www.tefal.com

This product is repairable by TEFAL/T-FAL*, during and after the guarantee period.

Accessories, consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the TEFAL/T-FAL internet site www.tefal.com

The Guarantee**

TEFAL/T-FAL guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during the guarantee period within those countries*** as stated in the attached country list, starting from the initial date of purchase or delivery date. The international manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At TEFAL/T-FAL's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. TEFAL/T-FAL's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

TEFAL/T-FAL shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The product can be taken directly in person or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a TEFAL/T-FAL authorised service centre. Full address details for each country's authorised service centres are listed on TEFAL/T-FAL website (www.tefal.com) or by calling the appropriate consumer Service centre set out in the attached country list. In order to offer the best possible after-sales service and constantly improve customer satisfaction, TEFAL/T-FAL may send a satisfaction survey to all customers who have had their product repaired or exchanged in a TEFAL/T-FAL authorised service centre. This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow TEFAL/T-FAL instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- ingress of water, dust or insects into the product (excluding appliances with features specifically designed for insects)
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- mechanical damages, overloading
- damage as a result of lightning or power surges
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use

Consumer Statutory Rights

This international TEFAL/T-FAL guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

***Where a product purchased in a listed country and then used in another listed country, the international TEFAL/T-FAL guarantee duration is the one in the country of usage, even if the product was purchased in a listed country with different guarantee duration. The repair process may require a longer time if the product is not locally sold by TEFAL/T-FAL. If the product is not repairable in the new country, the international TEFAL/T-FAL guarantee is limited to a replacement by a similar or alternative product at similar cost, where possible.

*TEFAL household appliances appear under the T-FAL brand in some territories like America and Japan. TEFAL/T-FAL are registered trademarks of Groupe SEB.

Please keep this document for your reference should you wish to make a claim under the guarantee.

**For Australia only:

Your goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

**For India only:

Your Tefal product is guaranteed for 2 years. The guarantee covers exclusively the repair of a defective product, but at TEFAL's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. It is mandatory that the consumer, to have his product repaired, has to log a service request on the dedicated Smartphone application TEFAL SERVICE APP or by calling TEFAL Consumer Care Center at **1860-200-1232, Opening hours Mon-Sat 09 AM to 06 PM**. Products returned by Post will not be covered by the guarantee. As a proof of purchase consumer needs to provide both this stamped guarantee card and cash memo.

安全操作說明

- 首次使用前，請仔細閱讀使用說明書：如使用者不遵從使用說明書上的指示，生產商將不會承擔任何責任。
- 肢體、感官或心智能力較弱，或者經驗或知識不足的人士（包括兒童），除非有人負責其安全並從旁監督，或已獲悉本產品的使用指示，否則均不適宜使用本產品。
- 請放置本產品於8歲以下兒童不能觸及的地方。
- 本產品可供身體官能或心智能力退化人士，或缺乏經驗與知識之人士使用，唯須接受從旁監督或獲悉適當的本產品操作指示，且已瞭解其危險。
- 請勿讓兒童將本產品當成玩具。
- 8歲或以上兒童如有成人在旁監督並獲悉安全使用本產品的方法，在完全明白使用本產品的危險後，可使用本產品。兒童須滿8歲並有成人在旁監督，方可進行普通清潔及維護。
- 本產品只適合作家居用途。
- 以下情況使用本產品將導致產品保養失效：
 - 商店、辦公室及其他工作環境的員工廚房區域；
 - 農舍；
 - 由飯店、汽車旅館或其他居住式環境中的客戶使用；
 - 民宿及其他類似環境。

- 在電熱水壺中加水不得超過最高水位指標，亦不可少於最低水位。
- 如水壺太滿，水沸騰時或會噴出。
- 水沸騰時，切勿揭開壺蓋。
- 使用電熱水壺須鎖緊壺蓋並連同底座。
- 切勿將電熱水壺、底座或電源線浸泡在水或其他液體中。
- 如電源線或插頭有損壞，請勿使用本電熱水壺。為免發生危險，如電源線受損，必須交由生產商、服務代理，或具有相同資格的人士更換。
- 警告：清理、倒入或倒出水時，小心避免水濺到連接器上。
- 清理電熱水壺時務必遵從相關清理指示；
 - 並拔除插頭。
 - 電熱水壺身尚熱時請勿清理。
 - 用濕布或海綿清理。
 - 切勿將電熱水壺浸在水中或用水沖。
- 警告：電熱水壺如使用不當，可引致受傷。
- 電熱水壺只適用於煮沸飲用水。
- 警告：電熱水壺使用後，其發熱元件會有餘熱。
- 除非電熱水壺已完全冷卻，否則加熱期間只可接觸水壺手挽。
- 本產品僅供海拔2000米以下之家居使用，並僅限於室內使用。

- **注意：** 請勿在傾斜位置操作電熱水壺。操作電熱水壺時務必讓水完全浸過發熱元件。電熱水壺電源打開時請勿移動水壺。
- 為使用者安全緣故，本產品已經通過產品標準及規例（低電壓、電磁兼容性、食品接觸材料、環境等指令）。
- 只能連接產品到有接地的電源插座。請檢查當地的電源電壓是否與產品所標示的電源電壓相符。
- 任何錯誤連接均會令產品保養失效。
- 如無定期為產品去除水垢，電熱水壺的保養將會失效。
- 請勿懸掛電源線於兒童能觸及的地方。
- 拔除插頭時，請勿拉扯電源線。
- 除用家正常的清潔及維護外，任何改動均應交由認可服務中心進行。
- 所有產品均經過嚴格的品質控制程序，包括隨機抽選產品進行實地使用測試，因此產品可能有使用痕跡。
- 切勿使用百潔布清潔本產品。
- 除建議的方式外，請勿使用其他方式去除水垢。
- 請勿放置電熱水壺及電源線於接近熱源的地方、任何濕滑的表面及鋒利的邊緣。
- 請勿於浴室或接近水源的地方使用本產品。
- 雙手或雙腳仍濕時，請勿使用電熱水壺。
- 使用產品時，如發現任何不正常情況，請立刻拔除電源線。
- 當本產品電源開啟時，請保持警覺，特別留意從壺嘴噴出的水蒸氣，溫度非常高。
- 請勿將電源線懸掛在枱面或廚房枱面上，以免電源線跌落在地面，產生危險。
- 水沸時，切勿觸摸濾網或壺蓋。
- 水沸時，電熱水壺的不銹鋼壺身會非常熱，請加小心。觸摸電熱水壺時請用手挽。
- 電熱水壺運作時，請勿移動水壺。
- 確保產品遠離潮濕及極冷地方。
- 加熱時務必使用濾網及壺蓋。
- 電熱水壺無水時請勿加熱。
- 請將電熱水壺及電源線放在工作平台後方。
- 保養僅涵蓋產品瑕疵及產品在家居使用下的情況。如不遵守使用指引，導致任何產品損壞，保養均不涵蓋。

描述

- A 壺蓋
B 手挽
C 開關制
D 電源底座

初次使用前

1. 移除水壺內外所有包裝物、貼紙或配件。
2. 捲動底座的電源線調節長度。將電源線推入凹槽。(圖1)
由於熱水壺內可能有灰塵，請將頭兩/三次煮沸的熱水倒掉。用清水沖洗電熱水壺。

使用

1. 在電熱水壺注入所需水量。(圖3)
 - 當電熱水壺放在底座時，請勿加水。
 - 加水切勿超過最高水位，或少於最低水位。如加水過多，開水可能會從壺口噴出。
 - 壺內無水時，切勿使用。
 - 使用前檢查壺蓋是否關好。
2. 把電熱水壺放在底座上。插上電源。
3. 開動電熱水壺
按手挽底部的開關制。(圖5)
4. 當水溫到達沸點時
電熱水壺會自動關上。另外亦可手動關上電熱水壺，然後將其移離底座，將水倒出。當水沸騰時，指示燈會熄滅。當水沸騰後，確定開關制已關閉；從底座取出電熱水壺前，確定電熱水壺已關閉。
 - 操作後勿留水於壺中，會加速水垢形成。

清潔電熱水壺

拔除電源。

靜待其冷卻，然後用濕海綿清潔。

- 切勿將電熱水壺、底座、電源線或電插頭浸入水中：電子線路或開關絕不可與水接觸。
- 切勿使用百潔布。

除水垢

定期去除水垢；如水非常硬，最好每月一次，甚至更頻密。

- 使用白醋：在電熱水壺加入1/2公升白醋，不加熱，靜置1小時。
- 使用檸檬酸：煮沸1/2公升水，加入25克檸檬酸並靜置15分鐘。
- 倒空水壺，並用清水沖洗5-6次。有需要可重複步驟。
- 除建議的除垢方式以外，切勿使用其他方式。

如果發生問題

電熱水壺無明顯損壞

- 電熱水壺無法煮水，或者在水煮沸之前便停止加熱
 - 檢查是否正確插上電熱水壺插頭。
 - 在水壺無水的情況下開啟電熱水壺電源，或是堆積的水垢導致過熱而自動斷電：靜待電熱水壺冷卻後再裝水。如有水垢積聚，請先除垢。

開啟電源：約15分鐘後，電熱水壺應可再次煮水。

如電熱水壺曾經摔落、有漏水情況或是電源線、插頭或電熱水壺底座有可見損壞：

請將電熱水壺送回生產商的售後服務中心；僅中心人員有資格維修。請參閱手冊內的保養條款與服務中心列表。型號與序號印於電熱水壺底部。保養涵蓋產品瑕疵及產品在家居使用下的情況。如不遵守本使用守則，導致任何產品損壞，保養均不涵蓋。

- 生產商有權為客戶利益隨時更改電熱水壺特性或組件。
- 請勿使用電熱水壺。切勿試圖拆卸電熱水壺或其安全裝置。
- 為免發生危險，如電源線受損，必須交由生產商、售後服務中心，或具有相同資格的人士更換。

避免家居意外

對兒童而言，即使是輕微的灼傷或燙傷都可以非常嚴重。

兒童長大後，請教導他們小心廚房中的熱液。電熱水壺及電源線置於工作枱的後方，使兒童不能觸及。

萬一發生意外，請立即用冷水沖洗燙傷處並立刻送醫。

• 為避免發生任何意外，請勿抱著兒童或嬰兒同時飲用或拿取熱飲。

環境保護



① 本產品包含許多可回收或再生物料。

➡ 請送到當地的垃圾回收點。

TEFAL/T-FAL* 國際有限保用證

☎ : www.tefal.com

在保用期內及後，TEFAL/T-FAL* 會為您提供產品的維修服務

附件、耗材 及 用戶可更換的零件，可於當地購買（如有售），詳細請瀏覽 TEFAL/T-FAL internet 網站 www.tefal.com

保用證

TEFAL/T-FAL 根據所附國家列表中所載之國家***及保用期，在保用期內（自產品購買日或購買交易日後之產品交付日起計）提供產品因任何材料或工藝缺陷的保用。此生產商國際保用證涵蓋已被證實為缺陷產品相關的修復費用，包括通過維修或更換任何缺陷零件以及必要的人力，以使產品符合原本的規格。TEFAL/T-FAL 有權選擇更換同等或更高級的產品而不維修缺陷的產品。本保用證下 TEFAL/T-FAL 的唯一責任及您專享的解決方法只限於維修或更換產品。

條款及免責

TEFAL/T-FAL 不會維修或更換未能出示有效購買證明的產品。客戶可親自將產品直接送交 TEFAL/T-FAL 授權的售後服務中心，或必須妥善包裝並以掛號形式（或其他同等郵遞方式）送交至 TEFAL/T-FAL 授權的售後服務中心。各國獲授權的售後服務中心之詳細地址請見 TEFAL/T-FAL 網址，或可致電國家列表中合適的客戶服務中心查詢。為提供最好的售後服務並繼續增進客戶的滿意，TEFAL/T-FAL 可能向曾經由 TEFAL/T-FAL 授權服務中心維修或更換其產品的客戶發出滿意程度的調查。本保用證只適用於已被購買的產品並以家用為目的，本保用證亦不包括任何因錯誤使用、疏忽、未有遵從 TEFAL/T-FAL 使用說明、或更改或未經授權而維修產品所產生的損壞，或產品持有人的包裝不當或運送途中的處理不當所引起的損壞。保用證亦不包括正常的磨損及耗損、耗材的維護或更換，及以下情況：

- 使用不適當的水或耗材
- 機件故障，負荷過重
- 未遵從產品規格或產品上的指示，使用錯誤電壓或頻率而引起的損壞或不良結果
- 產品內入水、灰塵或昆蟲（不包括專用於捕捉或驅趕昆蟲的電器）
- 生鏽（如需去鏽，必須根據使用說明進行）
- 產品上任何玻璃或瓷器的損壞
- 火災、水災等意外
- 專業或商業用途
- 閃電、功率驟變造成的損壞

消費者法定權利

TEFAL/T-FAL 國際保用證並不影響消費者法定權利，這些權利不被排除或局限，亦不影響消費者對購自該產品的零售商的消費者權利。本保用證給予消費者特定合法權益，而消費者在不同州份或國家，或可享有其他合法權利。消費者可根據個人判斷維護任何有關權利。

* TEFAL 家電在一些地區如美洲及日本以 T-FAL 品牌出現。TEFAL/T-FAL 為 SEB 集團的註冊商標。

***倘產品購自國家列表內其中一個列舉的國家，而在另一個列舉的國家使用，TEFAL/T-FAL 國際保用證保用期按照使用產品時所在的國家，即使有別於購買該產品時所在列舉國家的保用期。倘產品不是購自當地的 TEFAL/T-FAL，可能需要較長的維修時間。倘在使用產品的國家中不能修復該產品，TEFAL/T-FAL 國際保用證只限於更換同類產品或相近價錢的其他產品（如適用）。

請保留此文件，供閣下提出保用要求時參考。

ARAHAN KESELAMATAN

- Baca arahan dengan teliti sebelum anda menggunakan peralatan untuk kali pertama: pengeluar tidak akan bertanggungjawab untuk penggunaan yang tidak mematuhi arahan.
- Peralatan ini bukan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) dengan kekurangan fizikal, deria atau kemampuan mental, atau kurang pengalaman atau pengetahuan, melainkan mereka telah diberi penyeliaan atau arahan berkaitan dengan penggunaan peralatan oleh orang yang bertanggungjawab di atas keselamatan mereka.
- Pastikan peralatan dan kedudukannya dari jangkauan kanak-kanak di bawah umur 8 tahun.
- Peralatan ini mungkin diguna oleh orang berfizikal rendah, deria atau kekurangan mental, atau sesiapa yang pengalaman atau pengetahuan yang tidak mencukupi, memberikan mereka pengawasan atau telah terima arahan untuk mengguna peralatan dengan selamat dan memahami bahaya.
- Kanak-kanak tidak sepatutnya menggunakan peralatan sebagai mainan.
- Peralatan ini mungkin digunakan oleh kanak-kanak berumur sekurang-kurangnya 8 tahun, setelah mereka diberi arahan tentang

penggunaan peralatan dengan selamat dan sedar mengenai bahaya yang terlibat. Pembersihan dan penyelenggaraan oleh pengguna tidak perlu dilakukan oleh kanak-kanak kecuali mereka berumur sekurang-kurangnya 8 tahun dan diselia oleh seorang dewasa.

- Peralatan anda direka untuk penggunaan domestik sahaja.
- Ia tidak disasarkan untuk penggunaan pada kes berikut, yang mana tidak dilindungi oleh jaminan.
 - Di dapur dikhaskan untuk kegunaan staf di kedai, pejabat dan persekitaran profesional yang lain;
 - Di ladang;
 - Oleh hotel atau pelanggan motel, atau di premis kediaman yang lain;
 - Di atas katil dan kemudahan sarapan dan persekitaran yang sama di sana.
- Jangan isi cerek melebihi tanda paras air maksimum, dan tidak di bawah tanda paras air minimum.
- Jika cerek terlalu penuh, air mendidih mungkin memancut keluar.
- Jangan membuka tudung ketika air sedang mendidih.
- Cereka anda sepatutnya hanya digunakan dengan tudungnya terkunci dan dengan tapaknya.
- Jangan tenggelamkan cerek, alas atau kord kuasa dan palam ke dalam air atau sebarang

jenis cecair.

- Jangan guna cerek jika kord kuasa atau palam telah rosak. Jika kord bekalan rosak, kord mesti digantikan oleh pengeluar, ejen servis atau pihak yang mempunyai kelayakan yang sama bagi mengelakkan bahaya.
- **AMARAN:** Berhati-hati untuk mengelakkan sebarang tumpahan di penyambung semasa pembersihan, mengisi atau mencurahkan.
- Sentiasa mengikut arahan pembersihan untuk membersihkan peralatan anda;
 - Cabut palam peralatan.
 - Jangan cuci peralatan ketika panas.
 - Bersihkan dengan kain yang lembap atau span.
 - Jangan sesekali tenggelamkan peralatan ke dalam air atau meletakkannya di bawah air paip.
- **AMARAN:** Risiko kecederaan jika anda tidak menggunakan peralatan ini dengan betul.
- Cuma guna cerek anda untuk mendidihkan air minuman.
- **AMARAN:** Permukaan elemen pemanas mungkin mempunyai baki haba selepas penggunaan.
- Pastikan anda menyentuh hanya pemegang semasa pemanasan sehingga benar-benar sejuk.
- Peralatan anda adalah bertujuan untuk digunakan secara domestik di dalam rumah dan

hanya di bawah ketinggian 2000 m.

- **AWAS:** Jangan kendalikan cerek di atas permukaan yang condong. Jangan kendalikan cerek melainkan elemen pemanas direndam sepenuhnya. Jangan alihkan ketika suis cerek dihidupkan.
- Untuk keselamatan anda, peralatan ini mematuhi piawaian dan peraturan-peraturan (Arahan mengenai Voltan Rendah, Keserasian Elektromagnetik, Bahan dalam hubungan bersama artikel makanan, Alam sekitar, dan lain-lain.).
- Cuma pasang peralatan kepada soket utama berbumi. Semak yang kuasa voltan dipaparkan pada piring penarafan pada peralatan sepadan dengan pemasangan elektrik anda.
- Sebarang kesilapan sambungan akan membatalkan jaminan anda.
- Jaminan tidak meliputi cerek yang gagal beroperasi atau beroperasi teruk kerana gagal untuk menanggalkan kerak secara kerap.
- Jangan biarkan kord kuasa tergantung di tempat yang boleh dicapai oleh kanak-kanak.
- Jangan tanggalkan palam dengan menarik kord kuasa.
- Sebarang campur tangan selain daripada pembersihan dan penyelenggaraan biasa oleh pelanggan mesti dilakukan oleh Pusat Perkhidmatan Diiktiraf.
- Semua peralatan adalah tertakluk kepada prosedur kawalan kualiti yang ketat. Ini termasuk ujian kegunaan sebenar pada peralatan pilihan secara rawak, yang menerangkan sebarang tanda penggunaan.
- Jangan sesekali gunakan pad penyental untuk tujuan pembersihan.
- Jangan menggunakan kaedah lain untuk membersihkan kerak karat daripada cerek selain daripada kaedah yang disyorkan.
- Pastikan cerek dan kord kuasa jauh dari sebarang sumber kepanasan, dari sebarang basahan atau permukaan licin dan jauh dari permukaan tajam.
- Jangan guna peralatan di bilik air atau hampir pada sumber air.
- Jangan guna cerek bila tangan anda atau kaki adalah basah.
- Sentiasa menanggalkan palam kord kuasa dengan segera jika awak melihat sebarang kejanggalkan semasa operasi.
- Sentiasa berwaspada bila peralatan dihidupkan, dan khususnya berhati-

hati pada stim yang keluar dari muncung yang mana ia sangat panas.

- Jangan tinggalkan kord kuasa tergantung dari meja atau kaunter dapur untuk mengelakkan bahaya terjatuh ke atas lantai.
- Jangan sentuh penapis atau tudung bila air sedang mendidih.
- Juga berhati-hati kerana badan cerek keluli tahan karat menjadi sangat panas semasa beroperasi. Cuma sentuh pemegang cerek.
- Jangan alihkan cerek bila ia sedang beroperasi.
- Lindungi peralatan dari keadaan lembap dan beku.
- Sentiasa guna penapis dan penutup semasa kitaran pemanasan.
- Jangan panaskan cerek ketika ia kosong.
- Letakkan cerek dan kord kuasa dengan baik di belakang permukaan kerja.
- Jaminan meliputi kecacatan pengeluaran dan penggunaan domestik sahaja. Sebarang kebocoran atau kerosakan akibat dari kegagalan untuk mematuhi dengan arahan penggunaan ini tidak dilindungi oleh jaminan.

KETERANGAN

- A Tudung
B Pemegang
C Butang hidup/mati
D Tapak bekalan kuasa

SEBELUM MENGGUNAKAN PERALATAN BUAT PERTAMA KALI

1. Buang semua pembungkus, pelekat atau aksesori dari bahagian dalam dan luar cerek.
 2. Selaraskan kepanjangan kord dengan menggulungnya ke bawah tapak. Sendalkan kord ke dalam takuk. (gambarajah 1)
- Masak air dan buang untuk dua tiga kali terlebih dulu kerana ia mungkin mengandungi debu. Bilas cerek.

GUNA

1. **ISI CEREK DENGAN AIR SETAKAT YANG DIKEHENDAKI. (gambarajah 3)**
 - Jangan sesekali mengisi air ke dalam cerek ketika ia masih berada di tapaknya.
 - Jangan mengisi air melebihi paras maksimum, atau di bawah paras minimum. Jika cerek terlampau penuh, air yang mendidih mungkin tertumpah.
 - Jangan menggunakannya tanpa berisi air.
 - Pastikan bahawa penutupnya ditutup dengan betul sebelum digunakan.
2. **LETAKKAN CEREK PADA TAPAKNYA. PASANG PALAMNYA KE SOKET UTAMA.**
3. **MENGHIDUPKAN CEREK**

Tekan butang hidup/mati yang terletak di bahagian bawah pemegang. (rajah 5)
4. **CERAK AKAN MATI SECARA AUTOMATIK**

sebaik sahaja air mencapai takat didih. Anda boleh memberhentikan air secara manual, sebelum mengalihkannya daripada tapak untuk menuang air. Lampu penunjuk akan mati apabila air mencapai takat didih. Pastikan butang hidup/mati berada di kedudukan mati selepas mendidih dan cerek telah dimatikan sebelum mengalihkannya daripada tapaknya.

 - Jangan biarkan air di dalam cerek selepas menggunakannya kerana ini akan membuatkan kerak karat cepat terbentuk.

MEMBERSIHKAN CEREK ANDA

Cabut palamnya.

Biarkannya sejuk dan bersihkan dengan span lembap.

- Jangan sesekali merendam cerek, tapaknya, kord atau palam elektrik di dalam air: penyambung elektrik atau suis mestilah tidak terkena air.
- Jangan menggunakan pad penyental.

MEMBERSIH KERAK KARAT

Bersihkan kerak karat dengan kerap, sebaik-baiknya sebulan sekali atau lebih kerap jika air anda amat liat.

- Gunakan cuka putih: Isikan cerek dengan ½ l cuka. Biarkannya selama 1 jam tanpa dipanaskan.
- Menggunakan asid sitrik: Didihkan ½ l air. Tambah 25 g asid sitrik dan biarkannya selama 15 minit.
- Kosongkan cerek anda dan bilas sebanyak 5 atau 6 kali. Ulang jika perlu.
- Jangan sesekali menggunakan kaedah pembersihan kerak karat lain selain daripada yang disyorkan.

SEKIRANYA TERDAPAT MASALAH

TIDAK TERDAPAT KEROSAKAN YANG NYATA PADA CEREK ANDA

- Cerek tidak berfungsi atau terhenti sebelum air mendidih
 - Pastikan cerek anda disambung dengan betul.
 - Cerek telah dihidupkan tanpa air atau kerak karat yang terkumpul telah menyebabkan pemanasan terlampau berlaku: biarkan cerek sejuk dan kemudian isikan air. Bersihkan kerak karat terlebih dahulu jika ia telah terkumpul.

Hidupkannya: cerek sepatutnya kembali berfungsi selepas lebih kurang 15 minit.

JIKA CEREK ANDA TERJATUH, JIKA IA BOCOR ATAU TERDAPAT KEROSAKAN YANG KETARA PADA KORD KUASA, PALAM ATAU TAPAK CEREK.

Pulangkan cerek anda kepada Pusat Perkhidmatan Selepas Jualan TEFAL, hanya mereka yang dibenarkan untuk membaiki kerosakan.

Lihat syarat-syarat jaminan dan senarai pusat dalam buku kecil. Jenis dan nombor siri ditunjukkan di bahagian dasar cerek anda. Jaminan ini melindungi kerosakan pengilangan dan penggunaan domestik sahaja.

Sebarang keretakan atau kerosakan yang terjadi akibat daripada kegagalan untuk mematuhi arahan adalah tidak dilindungi oleh jaminan.

- TEFAL berhak untuk mengubah suai sifat-sifat atau komponen cereknya pada bila-bila masa untuk kepentingan pelanggan.
- Jangan menggunakan cerek. Jangan ada sebarang cubaan untuk menanggalkan cerek atau peranti keselamatannya.
- Jika kord bekalan rosak, ia mesti digantikan oleh pengilang, pusat perkhidmatan selepas jualannya atau orang lain yang memiliki kelayakan yang sama, bagi mengelakkan sebarang bahaya.

PENCEGAHAN KEMALANGAN DOMESTIK

Bagi kanak-kanak, luka terbakar atau lecuran, walaupun sedikit, kadangkala boleh menjadi serius.

Sepanjang mereka membesar, didik anak anda untuk berhati-hati dengan cecair panas yang berada di dapur. Letakkan cerek dan kord bekalannya jauh ke dalam permukaan kerja, jauh daripada capaian kanak-kanak.

Jika **terjadi kemalangan**, basuh lecuran di bawah aliran air sejuk dengan segera dan hubungi doktor jika perlu.

- Bagi mengelakkan sebarang kemalangan: jangan mendukung anak atau bayi anda ketika anda sedang meminum atau membawa air yang panas.

PERLINDUNGAN ALAM SEKITAR



① Peralatan anda mengandungi banyak bahan yang boleh diperolehi kembali atau dikitar semula.



➔ Bawanya ke pusat pengumpulan bahan buangan sivik tempatan.

TEFAL/T-FAL * INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE

 : www.tefal.com

This product is repairable by TEFAL/T-FAL*, during and after the guarantee period.

Accessories, consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the TEFAL/T-FAL internet site www.tefal.com

The Guarantee**

TEFAL/T-FAL guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during the guarantee period within those countries*** as stated in the attached country list, starting from the initial date of purchase or delivery date. The international manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At TEFAL/T-FAL's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. TEFAL/T-FAL's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

TEFAL/T-FAL shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The product can be taken directly in person or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a TEFAL/T-FAL authorised service centre. Full address details for each country's authorised service centres are listed on TEFAL/T-FAL website (www.tefal.com) or by calling the appropriate consumer Service centre set out in the attached country list. In order to offer the best possible after-sales service and constantly improve customer satisfaction, TEFAL/T-FAL may send a satisfaction survey to all customers who have had their product repaired or exchanged in a TEFAL/T-FAL authorised service centre. This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow TEFAL/T-FAL instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- Ingress of water, dust or insects into the product (excluding appliances with features specifically designed for insects)
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- mechanical damages, overloading
- damage as a result of lightning or power surges
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use

Consumer Statutory Rights

This international TEFAL/T-FAL guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

***Where a product purchased in a listed country and then used in another listed country, the international TEFAL/T-FAL guarantee duration is the one in the country of usage, even if the product was purchased in a listed country with different guarantee duration. The repair process may require a longer time if the product is not locally sold by TEFAL/T-FAL. If the product is not repairable in the new country, the international TEFAL/T-FAL guarantee is limited to a replacement by a similar or alternative product at similar cost, where possible.

*TEFAL household appliances appear under the T-FAL brand in some territories like America and Japan. TEFAL/T-FAL are registered trademarks of Groupe SEB.
Please keep this document for your reference should you wish to make a claim under the guarantee.

****For Australia only:**

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

****For India only:**

Your Tefal product is guaranteed for 2 years. The guarantee covers exclusively the repair of a defective product, but at TEFAL's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. It is mandatory that the consumer, to have his product repaired, has to log a service request on the dedicated Smartphone application TEFAL SERVICE APP or by calling TEFAL Consumer Care Center at **1860-200-1232, Opening hours Mon-Sat 09 AM to 06 PM**. Products returned by Post will not be covered by the guarantee. As a proof of purchase consumer needs to provide both this stamped guarantee card and cash memo.

MS

EN p. 4 – 11

ZH p. 12 – 18

MS p. 19 – 27